

AFISZ

TEATRALNY.

Kraków 10 kwietnia

Jutro komiczna operetka z muzyką M. Lecocq'a p. t. *Córka pani Angot*.

* * *

Mamy do zanotowania czwartkowe przedstawienie złożone z trzech komedij, mianowicie „Celina,” „Inny zamiar” i „Marcowy kawaler.” Komedye te znane i kilkakrotnie grane już na naszej scenie mają zapewnione powodzenie, do czego nie mało przyczynia się staranna i dobra gra artystów. W komedji Koziebrodzkiego „Celina,” z wyjątkiem tytułowej roli, którą bardzo dobrze i ze zrozumieniem oddała panna Heneman, wszystkie inne role pozostawały w rękach artystów, których gra w tej sztuce pozyskała oddawna pochwały. W „Innym zamiarze,” wystąpiła po dłuższej nieobecności na scenie pani Parznicka, którą na wstępie obdarzono oklaskami. „Kawaler marcowy” odegrany był z życiem i humorem.

* * *

Rozpoczną się pamięciowe próby z 3aktowego dramatu zaleconego do grania na tegorocznym konkursie p. t. „Niewinni,” który danym będzie na benefis pani Leontyny Parznickiej.

* * *

Głośna komedya W. Sardou p. t. „Wuj Sam,” już oddaną została do tłumaczenia i

w tym jeszcze sezonie przedstawioną będzie na naszej scenie.

* * *

Wesele zdobywcy, dramat Juliana z Poradowa, uwieńczony trzecią nagrodą na tegorocznym konkursie, a którego głośną zaletą jest wielka sceniczność, nie został dotąd przedstawionym, jedynie z powodu choroby p. Wardzyńskiego, któremu dyrekcyja powierzyła w pierwotnej obsadzie rolę Attyli. Zdaje się, że utwór ten ukaże się na naszej scenie dopiero w pierwszych dniach przyszłego kursu zimowego, równie jak „Mieczysław II.” p. Bełcikowskiego.

* * *

Upoważnieni jesteśmy donieść, że wszystkie wiadomości rozsiane po różnych dziennikach o zamiarze wzięcia przez dyrekcyję teatru krakowskiego, dyrekcyi teatru poznańskiego, są mylne.

* * *

Hr. Aleksander Fredro (syn) nadesłał tu-tejszej dyrekcyi teatru do przedstawienia nową swoją pięcioaktową komedya p. t. „Wielkie bractwo.” Ma to być komedya społeczno-polityczna w najściślejszym tego słowa znaczeniu. Wystawioną ona zostanie na tutejszej scenie jeszcze w tym kursie. Zapewne przy końcu kwietnia.

Wiadomości ze świata.

„Wesele XVIego stulecia,” opera rossyjska, ma być przedstawioną w tych dniach w Paryżu. Sprowadzono nietylko śpiewaków z Rossyi, ale dekoracye i stroje historyczne.

Z Paryża donoszą o śmierci pani Ance-lot, wdowy po akademiku, znanej równie jak mąż jej z utworów dramatycznych. Żyła lat 82.

Rozmaitości.

Pewien skąpiec w Londynie, usłyszawszy o nowej komedji, pod tytułem: „Jak można zrobić wielki majątek?” pierwszy raz w życiu kupił bilet na galeryę. Przed zaczęciem sztuki, wychyliwszy się zbytecznie, spadł nieborak na parter i śmiertelnie się potłukł. „Cyrulika! cyrulika! zaczęto wołać z politowaniem. — Ah! nie, nie, odpowie umierający: „Przywołajcie mi tylko kasyera teatralnego.” Nadbiega kasyer i pyta coby żądał? „Ponieważ widzę, że za minutę skonam, rzecz skąpiec, a tem samem komedji widzieć niebędę, proszę więc pana zwrócić mi pieniądze za bilet... pocóż mam darmo płacić?”

TEATRA W POLSCE

przez Estreichera.

KRAKÓW.

(Ciąg dalszy).

Polskich widowisk (licząc w to jedno amatorskie) mieliśmy 55 w ciągu czterech miesięcy. Od 25 maja nie było żadnego przedstawienia, aż dopiero ostatniego grudnia widzieliśmy „Berka zapieczętowanego.” W tej liczbie odegrano sztuk 68, biorąc w tę cyfrę sztuki powtarzane, a nie licząc powtarzań, przedstawiono sztuk 60, zatem na powtarzania przypada 8 sztuk. Pomędzy temi grano sztuk tłumaczonych z francuzkiego 31, z niemieckiego 9, oryginalnych 20. Z tych było:

Dramatów i dzieł scenicznych	14.
Komedyj	44.
Krotofil	6.
Melodram	2.
Dramatów	1.
Tragedyj	1.

W tej cyfrze, jednoaktowych 19, o dwóch aktach 9, o trzech aktach 15, o czterech aktach 8, o pięciu 15, o siedmiu 2.

Mianowicie odegrano te sztuki;

a) oryginalne.

1. Jasińskiego, „Nowy rok.” „Jedna chwila.” 2. Ładnowskiego Aleks. „Berek zapieczętowany.” 3. Anczyca Wład. „Chłopi arystokracji.” 4. Bogusławskiego Stan. „Lwy i lwice,” „Opieka wojskowa.” 5. Kamińskiego Jana „Zaręczyny djabła.” 6. Korzeniowskiego Józefa „Żydzki,” „Umarli i żywi,” „Pani Adamowa,” „Sąd przysięgłych,” „Narzeczone.” 7. Dmuszewskiego A. „Szkoda wąsów.” 8. Fredry Al. „Zemsta,” „Pan Jowialski,” „Nikt

mnie nie zna,” „Zrzędnosc i przekora.” 9. Górczyńskiego Ad. „Detaksacya.” 10. Jaszowskiego Stan. „Barbara Rusinowska.” 11. Majeranowskiego Konst. „Rej z Nagłowic.”

b) tłumaczone z niemieckiego.

1. Rapaucha E. „Robert djabeł.” 2. Benedixa, „Wujaszek,” tłum. Majeranowski. 3. Birch Pfeifer, „Noc i poranek,” tłum. Dawison Bog. 4. Huber, „Młyn djabelski,” tłum. J. Krasinski. 5. Kajzer Fr. „Mieszczanie i kmiotki,” tłum. Gwozdecki. 6. Kotzebue, „Niezgody domowe,” „Talizman.” 7. Szyller, „Zbójcy.” 8. Holbein i Szekspir, „Wojna z kobietą.”

c) tłumaczone z francuzkiego.

1. Ancelet-Varennes, „Czaszka mordercy.” 2. Anicet Bourgeois i J. Mallian, „Krwawe widmo.” 3. Anicet i Dumanoir, „Małżeństwo z rozkazu,” tłum. Halpert. 4. Arago i Vermont, „Pamiętniki szatana,” tłum. Stolcman Fil. 6. Augier, „Gabryella,” tłum. Wal. Kalinka. 6. Balzac, „Mercadet,” tłum. Wal. Kalinka. 7. Curcy i Deputy, „Anioł i djabeł.” 8. Ducage i Dinoux, „Trzydzieści lat życia szulera.” Dumas Al. „Gra o życie (Gabryella de Belle Isle).” 10. Etienne, „Godzina małżeństwa.” 11. Locroy M. „Patrol nocny,” 12. Mazerer, „Stara żona” (mąż starej wdowy). 13. Malerville, „Gabryel i Angel” „Półkownik z roku 1769.” 15. Merville i Mallian, „Żyd wieczny.” 16. Genée „Rozbójnik i filozof” 17. Patratz, „Dwaj grenadyerowie.” 18. Roger i Creuze, „Barbara Zapolska,” przerobił Dmuszewski. 10. Scribé, „Dziesięć lat życia kobiety,” „Więzy,” tłum. Stolcman, „Szklanka wody,” tłum. Stolcman, „Lekarz i prawnik.” 20. Scribé i Legouvé, „Więzienie,” tłumaczył Starowiejski, „Powieści,” kr. Navarry, „Walka kobiet.” 21. Scribé i Delavigne, „Dyplomata,” tłum. K. D. 22. San-

deau Jul. „Helena de la Seiglière,” tłum. W. Kalinka. 23. Theaulon, Gabriel i de Lorges, „Kominiarze.” 24. Waldor Melania, „Nauka dla młodych panien.”

d) tłumaczone z francuzkiego bezimiennie.

1. „Antoś i Antosia.” 2. „Biała kamelia,” tłum. Listow-ki Andrzej. 3. „Mąż na pokucie,” tłum. Adam Skorupka.

Pierwszy raz grane sztuki w tym roku były:

oryginalne.

1. „Barbara Rusinowska.” 2. „Detaksacya.” 3. „Narzeczone.” 4. „Sąd przysięgłych.”

tłumaczone.

1. „Dyplomata.” 2. „Rozbójnik i filozof.” 3. „Sierota.” 4. „Powieści kr. Navarry.”

Oper nie dawano w polskim języku, deklamacyj nie wygłaszano. Raz tylko Kaliciński oddeklamował w dniu benefisu swego wiersz Balińskiego „Farys,” który przed siedmiu laty wygłaszał znakomiciej Chomiński Ignacy.

Co do opery niemieckiej. Mówiliśmy, że założenie opery przez Nachtigala nie udało się wcale. W koncertowych śpiewach z Donizettego, Rossiniego, Mozarta, Tauberta, Majerbara, Mendelsohna, Kreutzera, Soupego, Bojeldiego, Hölzla, Reissigera pokazali się nam artyści Schurman, Prelinger, Bauman, Nachtigal i śpiewaczki: panie Nachtigal i Liebe-Grünberg, panna Kreysse. Tylko ostatniej śpiew podobał się ogólnie. Opera związana pod zarząd Gaudeliusa, w ciągu istnienia swego przez trzy i pół miesięcy, przedstawiła nam kolejno śpiewaków i śpiewaczki różnej watości, dodajemy tu skład jej.

(Ciąg dalszy nastąpi).



Z zawieszeniem Abonamentu.

Nr. porządkowy 107.

TEATR KRAKOWSKI.

W Sobotę dnia 10 Kwietnia 1875 r.

Na dochód

Bronisławy Wolskiej

Komedia w 5 aktach, przez Jana Babtystę.

(Uwieńczona czwartą nagrodą na konkursie krakowskim r. 1875).

KUPNO

i

SPRZEDAŻ

OSOBY:

Agapit Halina Hołubski — — —	Pan Szymański.	Bryndza, bakałarz — — —	Pan Lajnerowicz.
Flora, jego żona — — —	Pani Wolska.	Cheim, arendarz — — —	Pan Ładnowski.
Hermiona, ich córka — — —	Panna Heneman.	Akcyonaryusz — — —	Pan Glikson.
Karol, ich krewny — — —	Pan Dłużewski.	Dyrektor banku — — —	Pan Bolesławicz.
Hrabia Godfried von Himmelsburg	Pan Benda.	Artystka — — —	Panna Solśka.
Hrabina, stryjenka — — —	Pani Wesołowska.	Gość — — —	Pan Nowak.
Osias Fühlhorn, bankier — — —	Pan Idziakowski.	Stróż — — —	Pan Słonarski.
Amalia jego córka — — —	Pani Parżnicka.	I } Kantorzysta	Pan Zapałowicz.
Achil Dreisack, prokuzysta — — —	Pan Podwyszyński.	II }	Pan Janusz.
Franz Hirs, strzelec hrabiego — — —	Pan Wojdałowicz.	Włóścianie — Goście — Służba.	

Rzecz dzieje się w 1 akcie w Galicyi, potem w Wiedniu.

Biletów dostać można w kasie teatralnej w Piątek od godz. 9 do 12 przed południem i od 3 po południu, a w Sobotę jak zwykle. — Szanowni Abonenci, życzący sobie zatrzymać swe miejsca, zechcą się zgłosić w Piątek do godziny 12.

Początek o godzinie siódmej.